

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

6 JANUARI 1972.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 30 april 1931 tot inrichting van de regie van de gevangenisarbeid.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Bij de wet van 30 april 1931 is het beheer van de gevangenisarbeid als autonome regie ingericht. De wetgever kwam hiermede tegemoet aan een in 1927 door de Commissie belast met het onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten geuite wens, te weten dat de productie van de gevangenisarbeid behoorde te worden opgevoerd, het stelsel van de aanbestedingen opgegeven en de boekhouding van de werkplaatsen van de gevangenen versoepeld. Alleen een autonome regie bood gelegenheid voor een rationeel en vruchtbaar industrieel beheer van die werkplaatsen.

Om de werking van die nieuwe instelling mogelijk te maken, heeft de wetgever van 1931, benevens in de overname van het materieel, de grondstoffen, de in de maak zijnde voorwerpen en de opgeslagen voorraad, in een bedrijfskapitaal van 2.500.000 frank voorzien ter vervanging van de jaarlijkse kredieten op de begroting.

Na veertig jaar werking blijkt dat bedrijfskapitaal niet meer te volstaan, wil de Regie haar werkzaamheden voortzetten en zich daarbij aanpassen aan de huidige vereisten.

Het lijdt geen twijfel dat de tewerkstelling van de gedetineerden een van de belangrijkste elementen is van het institutioneel regime. De wet van 18 maart 1970 tot wijziging van het Strafwetboek wat betreft de arbeidsprestaties van de veroordeelden bepaalt immers dat ieder veroordeelde wordt tewerkgesteld met het oog op zijn heropvoeding en zijn sociale reclassering en ter bevordering van zijn beroepsopleiding.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

6 JANVIER 1972.

Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1931 relative à l'organisation autonome de la régie du travail pénitentiaire.

EXPOSE DES MOTIFS

La loi du 30 avril 1931 a organisé en régie autonome la gestion du travail pénitentiaire. Le législateur répondait ainsi à un vœu émis en 1927 par la Commission chargée d'étudier le fonctionnement des services de l'Etat, aux termes duquel il convenait d'intensifier la production du travail pénitentiaire, d'abandonner le système des adjudications et de donner plus de souplesse au régime comptable des ateliers des prisons. En effet seule une régie autonome permettait de réaliser une gestion industrielle rationnelle et fructueuse de ces ateliers.

Afin de permettre à ce nouvel organisme de fonctionner, le législateur de 1931 a prévu, outre la reprise du matériel, des matières premières, des approvisionnements et produits en stock, un fonds de roulement de 2.500.000 francs en remplacement des inscriptions budgétaires annuelles.

Après quarante ans de fonctionnement, il s'avère que ce fonds de roulement est insuffisant si la Régie veut poursuivre ses activités en les adaptant aux exigences actuelles.

Personne ne mettra en doute que la mise au travail des détenus est un des éléments les plus importants du régime institutionnel. La loi du 18 mars 1970 modifiant le Code pénal quant aux prestations de travail des condamnés, a d'ailleurs stipulé que chaque condamné est mis au travail dans le but de contribuer à sa rééducation et à son reclassement et de promouvoir sa formation professionnelle.

Dat doel kan alleen worden bereikt als onze werkplaatsen met modern materieel zijn uitgerust. Het is ondenkbaar dat de werkplaatsen van onze strafinrichtingen de nieuwe werkmethodes niet zouden toepassen zowel wat de arbeidsconceptie als wat het gebruikte gereedschap betreft.

Derhalve dient de mogelijkheid te worden geschapen om het bedrijfskapitaal te vermeerderen.

Dit ontwerp van wet biedt de gelegenheid om nieuw kapitaal ter beschikking te stellen van de Regie van de gevangenisarbeid, in de vorm van terugvorderbare voorschotten, telkens als dit noodzakelijk blijkt. Over die noodzaak dient U te oordelen, vermits bedoelde voorschotten op de begroting van het Ministerie van Justitie dienen te worden uitgetrokken.

Aangezien een bedrag van 25.000.000 frank is opgenomen in artikel 81.01 van de buitengewone uitgaven van het begrotingsjaar 1971, bepaalt dit ontwerp dat de wet op 1 januari 1971 in werking zal treden, ten einde voornoemde begrotingsvoorzieningen in overeenstemming te brengen met die betreffende de wet tot inrichting van de Regie van de gevangenisarbeid.

Dit is de strekking van het ontwerp dat de Regering U ter bespreking voorlegt.

De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.

Or ce but ne peut être atteint que si nos ateliers sont équipés de matériel moderne. Il ne se conçoit pas que nos établissements pénitentiaires ne suivent pas les méthodes nouvelles de travail tant en ce qui concerne la conception même du travail que l'outillage utilisé.

Il importe donc de prévoir la possibilité d'augmenter le fonds de roulement.

Le présent projet de loi permet de mettre à la disposition de la Régie du travail pénitentiaire des capitaux nouveaux, sous forme d'avances récupérables, chaque fois que le besoin s'en fait sentir. Vous apprécierez ce besoin puisque les avances dont il s'agit seront à inscrire au budget du Ministère de la Justice.

Un montant de 25.000.000 de francs étant prévu à l'article 81.01 des dépenses extraordinaires de l'année budgétaire 1971, le présent projet stipule que la loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1971, afin de mettre les dispositions budgétaires précitées en concordance avec celles résultant de la loi relative à l'organisation autonome de la Régie du travail pénitentiaire.

Telle est la teneur du projet que le Gouvernement propose à vos délibérations.

Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van onze Minister van Justitie;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1.

Een artikel *2bis*, luidend als volgt, wordt in de wet van 30 april 1931 tot inrichting van de regie van de gevangenisarbeid ingevoegd :

« Art. *2bis*. Andere kapitalen, waarvan het bedrag dient te worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Justitie, kunnen haar zo nodig ter beschikking worden gesteld onder verplichting van terugbetaling aan de Schatkist door middel van jaarlijkse opnemingen uit de netto-winst. »

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1971.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1971.

BOUDEWIJN.
Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}.

Il est inséré dans la loi du 30 avril 1931 relative à l'organisation autonome de la régie du travail pénitentiaire, un article *2bis* rédigé comme suit :

« Art. *2bis*. D'autres capitaux, dont les montants sont à inscrire au budget du Ministère de la Justice, pourront au besoin être mis à sa disposition à charge de remboursement au Trésor par prélèvement annuel sur les bénéfices nets. »

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur à la date du 1^{er} janvier 1971.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1971.

BAUDOUIN.
Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.